

PULITECNO

Hidrolavadora

Strike 120



MANUAL DE USO / MANUTENCIÓN

ESPAÑOL



ATENCIÓN

Este manual debe ser leído atentamente antes de proceder a instalar y utilizar este producto.
Antes de usar la máquina lea cuidadosamente, comprenda y respete las instrucciones de seguridad.



INTRODUCCION

Gentil Cliente,

el presente manual sirve para el fin de llevar al conocimiento del operador las normas fundamentales y los criterios de seguir para el uso y el mantenimiento de la máquina portanto, debe ser leído ante de utilizar la misma. Si acaso, alguna parte de este libro resulte incomprendible, consultar sus vendedor; esta es una condición imprescindible para trabajar en seguridad. Da la escrupolosa y racional observancia de las normas sugeridas en esta publicación dependera el bueno funcionamiento y la duración de su máquina.

Este manual debe considerarse como una parte integrante de la máquina y debe entregarse con ella en caso de venta.

Este libro contiene todos los datos característicos además los elementos que esta necesario consultar por lo menos una vez por adquirir un general conocimiento de la máquina.

INDICACIONES GENERALES

MANUAL DE INSTRUCCION

Comprobar las buenas condiciones del manual y si el mismo esta leible en todas su páginas. En caso de daños o faltas, al momento del recibo, restituir sin premeditación el manual deteriorado al revendedor la cual puede proveer a la substitución del mismo

CONSERVACION DEL MANUAL

Este manual debe ser conservado para toda la vida de la máquina.

En caso de pérdida o destrucción, requerir una copia al constructor comunicando el tipo de la máquina, el número de matrícula y el año de fabricación.

PRUEBA ANTE EL ENVIO

La máquina está examinada en fábrica por el constructor para verificar el funcionamiento correcto de todos los componentes según las normas vigentes.

DEFINICION DE LA GARANTIA

La máquina está sujeta a garantía según los términos contractuales concordados que estan parte integrante del pedido o de los reglamentos vigentes, en todo casos por un período máximo de seis meses (6) de la fecha de envío da la venta. La garantía cubre exclusivamente daños que pueden ser debidos a defectos mecánicos o a defectos de montaje. La garantía no cubre las partes sujetes a desgaste. La garantía no puede ser aprobada en los siguientes casos: utilización impropia de la máquina, faltada observancia de las normas d'utilización, empleo de piezas de repuesto no originales, eso es, no vendidos directamente dal constructor o dal revendedor autorizado, modificaciones a la máquina o trabajos de mantenimiento no efectuados del personal recomendado del constructor o del revendedor.

EMBALAJE

Los materiales de embalaje y los residuos debidos a los trabajos de manutención, deberan ser cogidos separadamente y enviados a las industrias especializadas en el desagüe de los materiales como pueden ser, leño, plástica, metal, etc., y no dejados al alcance de niños o animales.

CONSIGNACION

El transporte debe ser efectuado de una casa abilitada en el respecto de las normas vigentes y de la legislación relativa al peso y a las dimensiones.

La mercancía viaja de cuenta y riesgo del transportador y del comprador; en caso de incidente o consignación retardada, ninguna responsabilidad puede imputarse al constructor.

CONTROLES

Al momento del recibo de la mercancía, controlar las condiciones del del cuello y si se encuentran daños abstenerse de cualquier procedimiento de instalación y avisar el transportador y el proveedor.

Acertada la buena condición del cuello, proceder a desembalar la mercancía y controlar que la provisión sea completa (y comprobar la correspondencia con el orden de entrega); comprobar que las condiciones generales de la máquina sean buenas ya que no sean presenti magulladuras o ruptures.

En caso de faltas o daños, avisar inmediatamente el revendedor y/o el constructor después haber protestado legalmente con el transportador.

La máquina está normalmente enviada con embalaje a perder.

El desagüe del material d'embalaje debe ser efectuado en industrias autorizade a tal fin; está prohibido dispersar el material en el medio.

DATOS DE EMPADRONAMIENTO

Una exacta descripción del modelo, numero de matrícula y de los eventuales dispositivos instalados, facilita respuestas rápidas y eficaz para el constructor o para el centro de asistencia. Referir siempre el modelo de la máquina y el numero de matrícula todas las veces que pone en contacto con el centro de asistencia.

Como memorandum aconsejamos de escribir los datos de vuestra máquina en el presente requadro:

MODELO	_____	TIPO DE GRUPO	_____
MATRICULA N°	_____	BOMBA/MOTOR	_____
ANO DE CONSTRUCCION	_____		

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Antes de usar la máquina, lea atentamente las instrucciones prestando particular atención a los apartados "RECOMENDACIONES IMPORTANTES", "NORMAS DE SEGURIDAD" y "PRECAUCIONES".

Está prohibido quitar o manipular las partes de protección de la máquina.

No utilizar sustancias inflamables, explosivas o tóxicas.

La evacuación de humos debe hacerse al exterior, especialmente en el caso de que la máquina se utilice en lugares cerrados, es necesario y obligatorio utilizar un adaptador apropiado.

NOTA: el diámetro mínimo del tubo de aspiración (chimenea) debe ser igual al del adaptador.

Es obligatorio adoptar todos los medios de protección adecuados.

Es obligatorio mantener la máquina limpia y en perfecto estado, especialmente las placas impresas, los mandos y las conexiones.

Para la seguridad de todos y el buen funcionamiento de la máquina, utilizar siempre piezas de repuesto originales.

La máquina debe funcionar con agua limpia; aguas sucias o arenosas, productos químicos corrosivos o diluentes provocan graves daños a la misma.

Ante de utilizar la máquina, asegurarse que cualquiera condición de peligro para la seguridad sea oportunamente eliminada.

CARACTERISTICAS TECNICAS

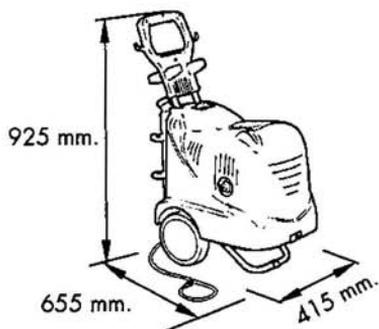
- Cable de alimentación de mt. 5, de tipo ignifugo.
- Valvula de regulación de la presión.
- Cuadro eléctrico en material plástico con protección contra los chorros de agua.
- Mango en material plástico.
- Chasis en acero barnizado.
- Cubierta en material plástico.
- Depósito nafta en material plástico dotado de taponcito de expurgo.
- Ruido contenido en los límites previstos da las normativas.
- Caldera vertical con serpentín doble a elevada conductividad térmica.
- Motor quemador 110 V .
- Transformador de encendido.
- Presostato de seguridad.
- Enchufes rápidos para la entrada y salida de agua.
- Dos ruedas en goma de tipo rigido.
- Bomba agua a platillo oscilante.
- Enfriamiento de aire.
- Dispositivo para l'aspiración del detergente.
- Aspiración detergente en baja presión mediante un tubo en material plástico completo de filtro.
- Tubo salida agua en alta presión de mt. 8.
- Filtro agua en el empalme de entrada.
- Lanza de cm. 70.
- Boquilla de agua tipo multireg.

DATOS TECNICOS

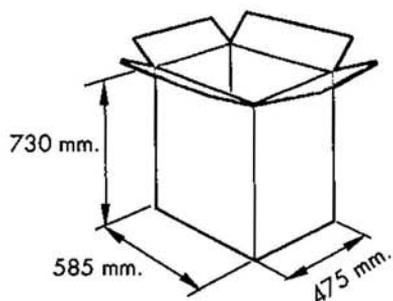
MODELO	STRIKE 120
PRESION MAXIMA	120 bar
POTENCIA	1,6 kW
CAUDAL MAXIMA	420 l/h
TEMPERATURA AGUA	0/80° C
ALIMENTACION	230 V Monofase
PESO	35 kg
CAPACIDAD DEPOSITO GASOIL	4 litros
N° VUELTAS (R.P.M.)	2.800 (3.500 version 60 Hz)
SALIDA DE HUMOS	inferior a 2 en la escala "Shell Bacharach"
EMISION DE CO	inferior a 0,04% del volumen
FRECUENCIA	50 Hz
TIPO GRUPO BOMBA/MOTOR	HPT 8.12 VR

DIMENSIONES

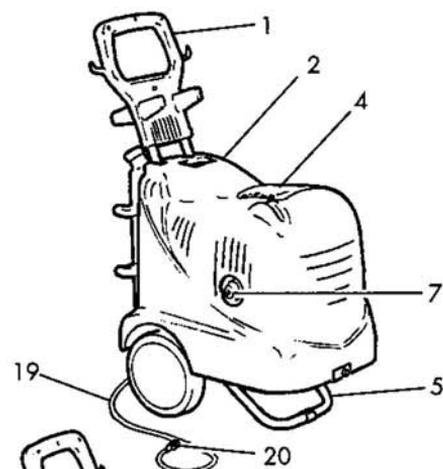
Dimensiones de la máquina



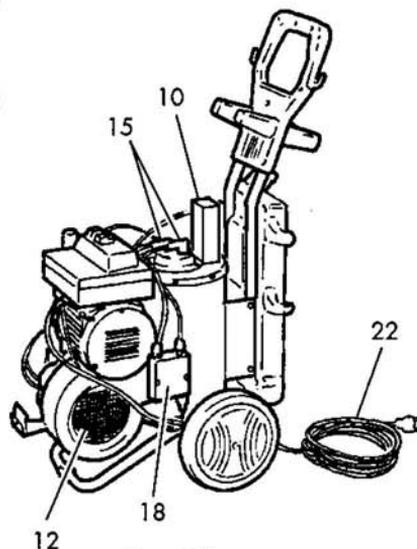
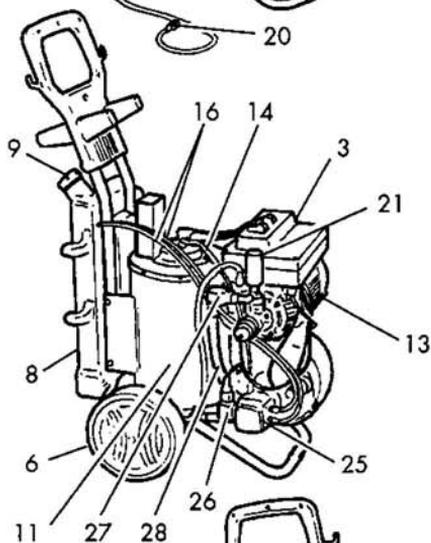
Dimensiones de l'embalaje



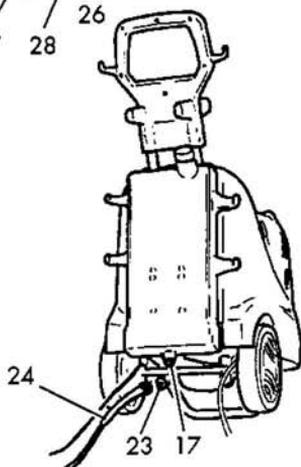
DESCRIPCION DE LA MAQUINA



- 1 Mango
- 2 Cubierta
- 3 Cuadro de mandos
- 4 Protección del cuadro
- 5 Chasis
- 6 Ruedas
- 7 Entrada agua
- 8 Depósito Gasoil
- 9 Tapón de relleno nafta
- 10 Chimenea

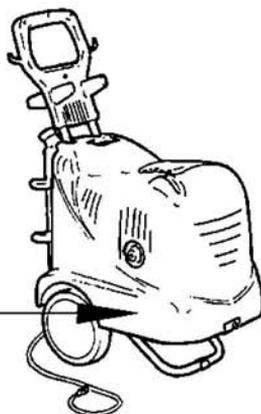


- 11 Caldera
- 12 Ventilador
- 13 Grupo motor/bomba
- 14 Tubo de alimentación gasoil a la caldera
- 15 Electrodo de encendido
- 16 Tuberías de mando y retorno nafta
- 17 Taponcito de expurgo depósito
- 18 Transformador de encendido
- 19 Tubo aspiracion detergente
- 20 Filtro detergente
- 21 Valvula de regulacion de la presión
- 22 Cable de alimentación eléctrica
- 23 Empalme salida agua en alta presión
- 24 Tubo salida agua en alta presión
- 25 Motor quemador
- 26 Electrovalvula gasoil
- 27 Presostato
- 28 Tubo de envío



DATOS DE IDENTIFICACION

1



Posición de los datos de identificación de la máquina

1) identificación de la máquina según las directivas CEE.

	← (A)
1	9
2	10
3	11
4	12
5	13
6	14
7	15
8	16

ATENCIÓN:

controlar que su máquina esté provista de la tarjeta, si no fuera así, adviértalo a su vendedor. La máquina desprovista de tarjeta de identificación **NO DEBE SER USADA**, se debe considerar anónima y potencialmente peligrosa. Está obligatorio asegurarse que las tarjetas sean siempre bien fijadas y legibles

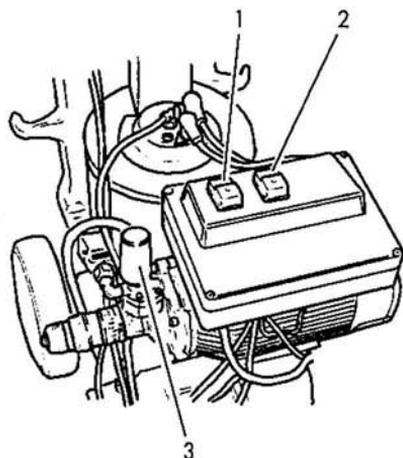
Tarjeta de identificación de la máquina

La tarjeta de identificación es una placa fijada a la estructura de la máquina y contenente las siguientes indicaciones:

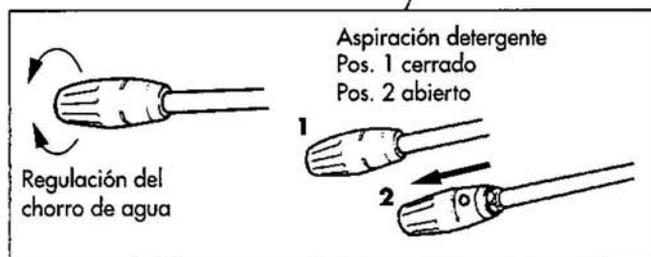
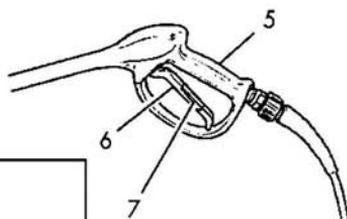
1) modelo; 2) tipo; 3) N° de serie; 4) producción; 5) presión de trabajo; 6) presión de alimentación; 7) temperatura máxima de alimentación; 8) clase de aislante motor; 9) temperatura máxima de salida de agua; 10) potencia motor/ N° de vueltas; 11) frecuencia; 12) tensión; 13) presión máxima; 14) caudal; 15) potencia de la caldera; 16) grado de protección; A) Constructor.

En el caso de daños, pérdida o si está ilegible, se deberá hacer demanda al constructor la cual enviara una nueva tarjeta contra pagamiento del precio de compra establecido del constructor y vigente en el momento del pedido.

MANDOS



- 1 Interruptor de marcha/parada máquina
- 2 Interruptor de marcha/parada quemador
- 3 Manopla de regulación de la presión
- 4 Cabeza con dispositivo para la regulación del chorro de agua y dispositivo de mando aspiración detergente
- 5 Pistola
- 6 Gatillo de la pistola
- 7 Palanca de bloqueo del gatillo



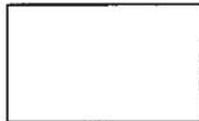
ADHESIVOS



Atención:
aparatos
eléctricos
Cod. 4280024



Atención:
superficie muy
caliente
Cod. 4280029



Tarjeta
datos técnicos
Cod. 5000015



Instrucción
para l'utilización
Cod. 4280057



Coligamiento
de tierra
Cod. 4280038

STRIKE

Tipo y modelo
Cod. 4280056

DOTACION

Todas las máquinas están dotadas de pistola, lanza, boquilla de agua, tubo salida agua en alta presión, dispositivo para l'aspiración del detergente completo de tubo y filtro, cable de alimentación eléctrica completo de enchufe, manual de uso y mantenimiento.

NORMAS DE SEGURIDAD

L'utilización ordinaria, no requiere el empleo de personal particularmente especializado a condición de que el mismo sea dotado de adecuadas competencias y instruido en mérito al desarrollo de las operaciones y que sea a conocimiento de este manual y informado respecto los reglamentos general de seguridad.

Siga con cuidado las instrucciones qui se refieren a su seguridad, de los demás, de su máquina y del medio ambiente.

CUATRO SIMBOLOS QUE RECORDAR



Peligro para las personas



Peligro de daños graves para la máquina



Peligro general



Protección del medio ambiente

Su máquina está dotada de equipo eléctrico, para su utilización por lo que se recomienda seguir las siguientes normas de seguridad:



No usar la máquina al aire libre bajo la lluvia.



No dirigir el chorro de agua hacia la máquina, puede provocar un cortocircuito.



Prestar la máxima atención para no dañar el cable de alimentación; aunque se hayan tomado las precauciones pertinentes, no hacer ninguna reparación precaria, es preferible cambiar el cable viejo por uno nuevo que exponerse a los daños de una posible descarga eléctrica sin contar el gran peligro que comporta un cable defectuosos para personas y animales.



No efectuar ningún tipo de trabajo de mantenimiento con la máquina enchufada a la toma de corriente.



Si la máquina se encuentra lejos del objeto que queremos lavar, no acercar la misma tirando de la manguera de presión o tirando el cable eléctrico.



Los empalmes eléctrico deberán ser efectuados únicamente por técnicos especializados o por una persona instruida al objeto.



En caso que tenga que usar un alargador de cable eléctrico, debe asegurarse de que la conexión se ha hecho correctamente y de acuerdo con las normas de seguridad vigentes. L'enchufe y la toma de corriente, deben ser impermeables al agua.

Deberemos seguir también otras normas que ahora enumeramos.



Durante el invierno y en caso de hielo, es aconsejable hacer aspirar anticongelante o vaciar el agua presente en el circuito interno cerrando el grifo del agua y haciendo funcionar la máquina suavemente hasta la expulsión completa del agua.



Si la máquina está mucho tiempo inactiva, se pueden crear formaciones de cal bajo los asientos de las válvulas. En este caso podemos tener problema al ponerla en marcha. Preste mucha atención cuando oiga ruidos anómalos, en cualquiera de los casos, es mejor avisar a el servicio técnico.



No utilizar la máquina con componentes defectuosos.



Los chorros a alta presión, pueden ser peligrosos si se utilizan de forma incorrecta.



Está prohibida la utilización a niños o personas no autorizadas; controlar que nadie pueda tocar la máquina cuando la misma está conectada a la red eléctrica.



No utilizar la máquina delante de otras personas en la línea de trabajo.



No poner los manos delante del chorro de agua.



Los abastecimientos de gasoil se deben eseguir con la máquina apagada y con el motor frío.



En caso que utilice la máquina en estaciones de servicio, gasolineras u otros lugares de peligro, deberán observarse cuidadosamente las disposiciones y normativa al uso.



La limpieza de los motores de vehículos, se puede efectuar solo en lugares provistos de separador de aceites para asegurar la conservación del medio ambiente.



No tocar la salida de gases de escape ni la caldera, podría quemarse.



No utilizar la máquinas en lugares sujetos a golpes de vientos y fuertes corrientes de aire .



Una vez terminato el trabajo y después haber parado la máquina, se debe descargar la presión residual de la manguera de salida de agua en alta presión y de la bomba, accionando el gatillo de la pistola.

UTILIZACION IMPROPIA

Para utilización impropia, se entiende l'empleo de nuestras maquinas para trabajos por el cual las mismas no estan construidas o bien: lavado de objetos o vehículos que estan en contacto con polvos, gas o líquidos inflamables, nocivos, explosivos o de cualquier modo que pueden originar reacciones peligrosas si en contacto con agua; lavado de partes muy caldas o incandescentes, utilización en lugares con peligro de explosión o a mayor riesgo de incendio; lavado de animales, utilización par personas inferior a los dieciséis años de edad o bien, no adultas, utilización bajo la lluvia, o en presencia de temporal y el lavado de cualquier componente a funcionamiento eléctrico.

UTILIZACION ERRONEA

Para utilización erronea, se entiende l'empleo de nuestras máquinas sin respetar las prescripciones contenidas en el manual de uso y mantenimiento, la falta de respecto de los susodichos normas, puede representar un riesgo de accidente por l'operador, por eventuales otras personas además que un riesgo de dañamiento par la misma máquina. Utilización erronea por lo tanto puede ser: errado enlazamiento y/o utilización de los accesorios en dotación o provistos como optionals, errada sucesión de maniobras para la puesta en servicio, falta de utilización de piezas de repuesto originales. reparaciones efectuade por personale no autorizado, trabajos de manutención efectuado por personale no calificado, empleos por el cual la misma no es construida (ver utilización impropia), falta de intervenciones por la manutención.

PRECAUCIONES

Antes de poner en funcionamiento la máquina, asegurarse de que la alimentación de agua sea la correcta (min. 1 bar, max. 4 bar), si se hace funcionar en seco, se provocarán daños en la bomba.

Controlar siempre si el depósito de gasoil está lleno.

Controlar siempre que la chimenea de descarga de humos y los eventuales tomas de aire no sean obstruidos.

Para proteger la seguridad del operador y de la misma máquina, evite de aportar modificaciones sin autorización escrita del constructor.

Si advierte algún daño, antes de comenzar a trabajar, informe inmediatamente a su distribuidor.

Mientras utiliza la máquina, evite cubrirla herméticamente, si es necesario protegerla, habrá que hacerlo de forma que el aire circule libremente para refrigerar el motor.

En caso de pausas en el trabajo (más de 5 minutos), deberá apagar la máquina, cerrar el grifo del agua, descargar la presión residual de la lanza y desenchufarla de la toma de corriente eléctrica.

El trabajo de mantenimiento requiere l'empleo de personal calificado que sea también a conocimiento de este manual de instrucciones y igualmente informado respecto las normas generales de seguridad así como respecto los específicos sistema de seguridad correspondiente a esta máquina

Aconsejamos que se ponga en contacto con el servicio técnico autorizado para efectuar cualquier trabajo de mantenimiento, reparación y/o puesta a punto de la máquina.

INSTALACION

PERSONAL

L'instalación de la máquina debe ser efectuada exclusivamente para operadores especializados en materia di instalación a cuidado y responsabilidad del cliente.

Montar el mango y bloquear el mismo mediante los tornillos a los caños para mango.

La bomba de presión, se entrega llena de aceite; sin embargo, periodicamente, es conveniente controlar el nivel del mismo desde el nivel de control.

Unir la lanza a la manguera de presión y el otro extremo de la manguera de presión al racor de salida de agua.

Unir el tubo de aspiración al empalme de entrada.

Unir el otro extremo del tubo de aspiración al grifo de la red idrica qe tiene que garantizar un caudal minimo de salida igual al de la bomba.

Verificar que la toma de corriente eléctrica sea la adecuada y que tenga la protección conforme a las normas vigentes; conectar el enchufe a la toma de corriente.

NOTA: evitar si es posible el uso de prolongadores del cable eléctrico.

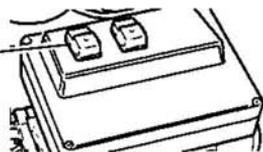
Controlar si el depósito de gasoil está lleno, en caso contrario efectuar l'abastecimiento.

Abrir el grifo de la red de agua.

Poner en marcha la máquina pulsando el interruptor correspondiente; abrir la pistola y dejar correr el agua hasta que salga un chorro sin aire y limpio; apagar la máquina pulsando el interruptor correspondiente.

Cerrar el grifo de la red de agua.

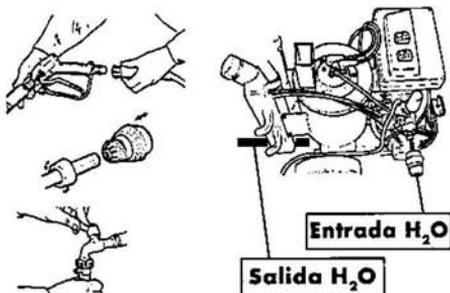
**Interruptor
marcha/parada bomba**



ATENCIÓN: el rezo de alimentación debe ser munido de un interruptor diferencial a alta sensibilidad a la puerta d'intervención id = 30 mA.

Es obligatorio de conectar la máquina a una instalación de tierra con el valor de resistencia para garantizar un voltaje de contacto de 25 Voltios máximo.

La posa en obra debe ser efectuada de manera que la tubería de la máquina no pueda ser estropeada por las personas u las cosas. La máquina debe ser fuera de los caminos de jasaje y de manera a evitar los esfuerzos excesivos y los prejuicios.



UTILIZACION

COMPROBACIONES ANTE L'UTILIZACION

Ante de utilizar la máquina controlar que todos los componentes sean montados, y que hay nafta en el depósito.

UTILIZACION CON AGUA FRIA

Controlar si el depósito de gasoil está lleno, en caso contrario efectuar l'abastecimiento puis, abrir el grifo de agua.

Poner en marcha el grupo bomba/motor pulsando el interruptor correspondiente.

Interruptor
marcha/parada
grupo bomba/motor

Accionar el gatillo de la pistola para dar salida al agua por la lanza y girar en sentido horario o anti-horario la cabeza de la lanza para ajustar el tipo de chorro d'agua segun el tipo de trabajo qui se debe efectuar.

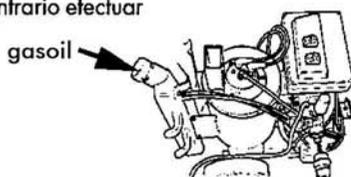


Al terminar el trabajo pulsar sobre el interruptor correspondiente para apagar el grupo bomba/motor, cerrar el grifo de agua y accionar el gatillo de la pistola para vaciar la presión que queda en la bomba.

UTILIZACION CON AGUA CALIENTE

Controlar si el depósito de gasoil está lleno, en caso contrario efectuar l'abastecimiento puis, abrir el grifo de agua.

Poner en marcha el grupo bomba/motor pulsando el interruptor correspondiente.



Interruptor
marcha/parada
grupo bomba/motor



Interruptor
marcha/parada
quemador

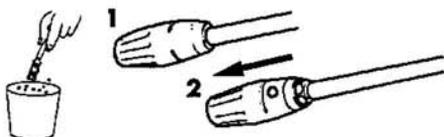
Encender el quemador pulsando el interruptor correspondiente.

Accionar el gatillo de la pistola para dar salida al agua por la lanza y girar en sentido horario o anti-horario la cabeza de la lanza para ajustar el tipo de chorro d'agua segun el tipo de trabajo qui se debe efectuar.

Al terminar el trabajo pulsar sobre el interruptor correspondiente para apagar el quemador, esperar l'enfriamiento de la máquina para un minutos, pulsar sobre el interruptor correspondiente para apagar el grupo bomba/motor, errar el grifo de agua y accionar el gatillo de la pistola para vaciar la presión que queda en la bomba.

EMPLEO DE DETERGENTE

Poner el conducto para el aspiración con el filtro en el contenedor de detergente y con la pistola cerrada, empujar delante la cabeza portaboquilla en el final de la lanza, accionar el gatillo de la pistola y iniciar el trabajo.



Al término del trabajo es muy importante cerrar el dispositivo para l'aspiración del detergente de la manera siguiente: dejar el gatillo de la pistola y tirar al revés la cabeza portaboquilla de la posición 1 a la posición 2 como indicado en el diseño.



ATENCIÓN: para evitar incrustaciones, al terminar el trabajo aconsejamos de dejar aspirar agua limpia para algun segundos.

ATENCIÓN: es muy importante cerrar el dispositivo de aspiración si no se utiliza el detergente.



CONSEJOS IMPORTANTES

Para el cuidado del medio ambiente, recomendamos utilizar solamente detergentes homologados y autorizados por el fabricante, observar las instrucciones de uso y en especial, las relativas a la dosificación, que vienen reseñadas en las etiquetas de los detergentes y recordar que algunos detergentes pueden provocar daños a la máquina y a los objetos a limpiar.

UTILICE DETERGENTES BIODEGRADABLES ALMENOS AL 90%

ATENCIÓN: antes de usar el detergente sobre partes barnizadas con colores delicados como carrocerías de automoviles, camiones, autobuses, motos, caravanas, etc., asegúrese de que la superficie a tratar no sea caliente, que el detergente no se seque y que la mezcla agua/detergente, sea la adecuada.

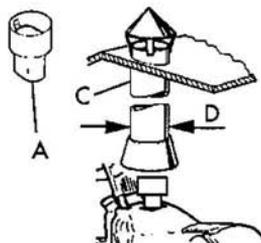
MÁS IMPORTANTE: ACLARAR BIEN

UTILIZACION EN LUGARES CERRADOS



Si la máquina está situada en un lugar cerrado, debe montar un adaptador para la chimenea. Se aconseja utilizar una chimenea como lo que viene dibujada.

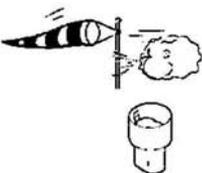
ATENCIÓN: el diámetro (D) de la chimenea (C) no deberá ser inferior al del adaptador (A).



UTILIZACION EN LUGARES SUJETOS A GOLPES DE VIENTO Y FUERTES CORRIENTES DE AIRE



No utilizar la máquina en presencia de viento o fuertes corrientes d'aire. Si cuanto susodicho no es posible, montar un adaptador para la chimenea. Esta precaución puede evitar de procurar daños a la máquina.



RIESGO RESIDUO



Así como todas las máquinas, también la hidrolimpiadora comporta un riesgo residuo por lo que, está peligroso dejar aproximar a la misma, personas no autorizada.

MANTENIMIENTO

Conservar la máquina en perfecto estado, representa alargar su duración y obtener las máximas prestaciones; por eso, es necesario efectuar periódicamente controles de mantenimiento.



NORMAS DE SEGURIDAD

No permitir al personal no autorizado, de efectuar trabajos de manutención.

No efectuar ningun trabajo de manutención sin preventiva autorización.

Ante de efectuar cualquier operación de control o mantenimiento, verificar que la máquina no sea enchufada a la red eléctrica o a la red de agua.

Jamás insertar los dedos en las aberturas de partes de la máquina sin auxilio de oportunos reparos.

Jamás alinear agujero o ojal con los dedos, mas solo utilizando los expreso instrumentos para centrar.

Jamás utilizar gasolina, disolventes o otros líquidos inflamable como detergentes: recurrir en vez a los detergentes comercial autorizados, ininflamable y no toxico.

Si se emplea de l'aire comprimida para limpiar y/o secar partes de la máquina, protegerse con ojelos que tengan reparos laterales y limitar la presión a 1,9 bar máximo.



Prestar atención a eventuales flujos en el instalación hidráulica; el flúido que sale por un agujero pequeño puede ser cuasi invisible y haber la fuerza suficiente para penetrar bajo la pel: en esto caso, aconsejamos utilizar un pedacito de cartón o de leño, jamás utilizar los manos. Si el flúido viene en contacto con la pel, revolverse a un médico en efecto, en caso de faltado tratamiento sanitario, se pueden verificár infecciones o dermatosis.

Cotidianamente tener pulida y en orden la máquina.

Remplazar sin premeditación cualquiera tarjeta de advertencia o instrucción que no sea leible o sea faltante.



ATENCION: ante de verificar los niveles y/o de efectuar los cambios, limpiar con cuidado el área alrededor de los tapones de llenado para evitar que alguna impureza entre en el grupo y en el circuito; durante las operaciones de abastecimiento es necesaria una limpieza escrupolosa de los recipientes utilizados en el cambio.



ATENCION: se requerda que la recogida y desagüe de los aceites usados está reglada por ley, llevar todos los residuos a los centros de recogida de los mismos; está prohibido verter los aceites usados en riachuelos, alcantarillas, etc.



ATENCION: un ajuste defectuoso del quemador, aumenta el consumo de carburante y contamina el ambiente.



ATENCION: si la máquina permanece largo tiempo inactiva, ante de utilizarla, hacer circular el agua en el serpentín durante un tiempo, hasta que la misma salga limpia.

MANTENIMIENTO DE LA BOMBA



ATENCION: para que la duración de la bomba sea la más larga, deberemos evitar la entrada de agua sucia en la misma, así como impurezas que la pueden dañar; en el invierno, para evitar los daños que pueden causar las heladas, se aconseja vaciar la bomba y el circuito de agua.

NOTA: la bomba no debe trabajar sin agua ya que puede perjudicar las juntas.

Para el cambio de aceite aconsejamos que se ponga en contacto con el servicio técnico autorizado.

Para evitar daños, utilizar siempre la misma marca de aceite.

Usar aceite SAE 20/30 ANTI-ESPUMA.



Para el cambio de aceite, se debe colocar un depósito debajo de la bomba para evitar dispersiones en el medio ambiente.

MANTENIMIENTO DEL QUEMADOR

El quemador instalado en nuestras máquinas, funciona exclusivamente con gasoil; controlar periódicamente la limpieza del filtro y de la boquilla de nafta, se aconseja la sustitución de los mismos cada 400 horas de trabajo y/o de cualquier modo si los mismos están sucios.

CAPOT Y DEPOSITO

Lavar únicamente con productos neutros y agua para eliminar restos de cuerpos corrosivos (sal, arena etc.); secar bien para eliminar las posibles bolsas de agua.

Las partes de plástico se deben limpiar de la forma habitual.

Si quedan rastros de suciedad, aconsejamos utilizar productos específicos observando atentamente las instrucciones de manejo.



ATENCION: NO UTILIZAR productos que contengan disolventes aromáticos, metano o hidrocarburos para efectuar la limpieza de las partes barnizadas.

INSTALACION HIDRAULICA

Periódicamente controlar que todas las partes de la instalación hidráulica sean correctamente cerradas y que no ve sean flujos.

FILTRO DE AGUA

Cada 400 horas de trabajo, controlar y limpiar el filtro de agua.

FILTROS DE NAFTA

Controlar, limpiar o reemplazar los filtros gasoil instalados sobre la bomba de gasoil y debajo la boquilla de gasoil, cada 100 horas de trabajo.

FILTRO DE DETERGENTE

Periódicamente, controlar, limpiar o reemplazar el filtro del detergente.

SERPENTIN

Si el serpentín está cubierto de hollín, deberá avisar al servicio de asistencia para verificar el estado del quemador.



BOQUILLA DE ACQUA

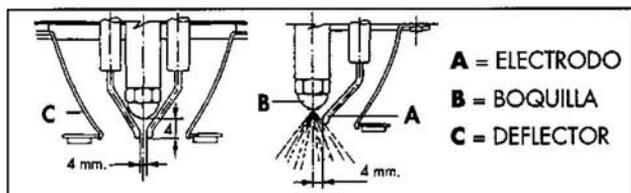
Periódicamente controlar y limpiar la boquilla de agua y la remplazar como quiera que sea cada 250 horas de trabajo.

VALVULA DE REGULACION

La particular conformación consente un utilización prolongada sin encepaduras debidas a sucio o arena eventualmente presente en el instalación hidráulica.

REGULACION ELECTRODOS

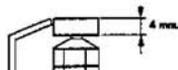
Para obtener un correcto funcionamiento de la máquina, ajustar la separación de los extremos de los electrodos de encendido como indicado en el esquema.



Remplazar los electrodos de encendido cada 400 horas de trabajo.

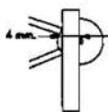
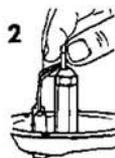


ATENCIÓN: aconsejamos ponerse en contacto con el servicio técnico.



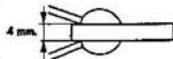
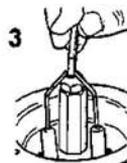
Control de la altura respecto a la superficie de la cabeza de la boquilla de gasoil

Los electrodos no deberan superar el hilo superior de la barra de control.



Control de la distancia entre los electrodos y el centro de la cabeza de la boquilla de gasoil.

Los electrodos deberan ser en contacto con la superficie de la barra de control que debe ser apoyada a la cabeza de la boquilla de gasoil.



Control de la distancia entre los electrodos.

Los electrodos deberan ser en contacto con la superficie de la barra de control que debe ser apoyada a la cabeza de la boquilla de gasoil.



ATENCIÓN: aconsejamos que se ponga en contacto con el servicio técnico autorizado para efectuar cualquier trabajo de mantenimiento, reparación y/o puesta a punto de la máquina.

El fabricante no se hace responsable de los eventuales daños provocados par las averias de la máquina.

INCONVENIENTES	CAUSAS	REMEDIOS
La bomba gira pero no alcanza la presión requerida.	<p>La bomba aspira aire.</p> <p>Válvulas gastadas. Asiento de válvula de regulación gastado. Boquilla de agua inadecuada o danada. Juntas gastadas. Dispositivo aspiración detergente abierto.</p>	<p>Controlar que los conductos de suministro y asegurarse de su buena estanquidad. Cambiar las válvulas. Cambiar el asiento.</p> <p>Cambiar la boquilla.</p> <p>Cambiar. Cerrar el dispositivo en el final de la lanza.</p>
Oscilaciones irregulares de presión.	<p>Válvulas de aspiración y/o distribución gastadas. Presencia de cuerpos extraños en las válvulas. Aspiración de aire.</p> <p>Juntas gastadas. Dispositivo aspiración detergente abierto.</p>	<p>Cambiar las válvulas.</p> <p>Comprobar y limpiar.</p> <p>Controlar los conductos de aspiración. Cambiar. Cerrar el dispositivo en el final de la lanza.</p>
Pérdida de presión.	<p>Boquilla de agua gastada. Válvulas de aspiración y/o distribución gastadas. Presencia de cuerpos extraños en las válvulas. Asiento de válvula de regulación gastado. Juntas gastadas. Dispositivo aspiración detergente abierto.</p>	<p>Cambiar la boquilla. Cambiar las válvulas.</p> <p>Comprobar y limpiar.</p> <p>Cambiar el asiento.</p> <p>Cambiar. Cerrar el dispositivo en el final de la lanza.</p>
Pérdida de presión y caudal en la salida.	<p>Boquilla de agua danada. Incrustaciones de cal en el circuito.</p>	<p>Cambiar la boquilla. Desincrustar; aconsejamos llamar el servicio técnico.</p>
Presencia de agua en el aceite.	<p>Anillo de reten gastado. Juntas gastadas.</p>	<p>Cambiar. Cambiar.</p>

INCONVENIENTES	CAUSAS	REMEDIOS
Ruidos.	Aspiración de aire. Muelles de las válvulas d'aspiración y /o presión danade. Cuerpos extraños en las válvulas de aspiración y/o presión. Temperatura excesiva del liquido bombeado. Dispositivo aspiración detergente abierto.	Controlar que los conductos de presión sean hermeticos. Cambiar. Controlar y limpiar. Bajar la temperatura del liquido bombeado. Cerrar el dispositivo en el final de la lanza.
Salida de agua y/o aceite.	Juntas gastadas.	Cambiar.
Excesivas vibraciones en el conducto de distribución.	Válvulas gastadas o atascadas.	Comprobar y si necesario cambiar.
El motor eléctrico no arranca.	No le llega corriente.	Verificar si el enchufe está bien introducido y si hay corriente en la linea.
El motor suena pero no arranca.	La tensión de la red no es la apropiada, es más baja de necesaria. La caída de tensión es generada por un prolongador de sección menor o demasiado larga de la necesaria.	Comprobar que la linea sea la adecuada. Atenerse a las instrucciones para el uso de prolongadores eléctricos.
Temperatura dell'acqua insufficiente.	Incrustaciones de cal en el circuito de agua. Caldera parcialmente atascada para el hollin. Boquilla de agua gastada.	Aconsejamos acudir a nuestro servicio técnico. Aconsejamos acudir a nuestro servicio técnico. Cambiar la boquilla de agua.

INCONVENIENTES

La caldera produce demasiado humo.

CAUSAS

Agua en el depósito de gasoil.
La presión del gasoil no es correcta.

Los electrodos de encendido no están en la posición correcta.

Boquilla de gasoil sucia.
Boquilla de gasoil gastada.
El serpentín está atascado por el hollín.

La bomba de gasoil es sucia.

La electroválvula del gasoil no funciona.

REMEDIOS

Vaciar el depósito y volverlo a llenar con nafta limpia.
Girar el tornillo de regulación de la presión hasta obtener la presión correcta; aconsejamos acudir a nuestro servicio técnico.

Regular la distancia de los electrodos, aconsejamos acudir a nuestro servicio técnico..

Limpiar la boquilla.
Cambiar la boquilla.
Limpiar el serpentín; aconsejamos acudir a nuestro servicio técnico.

Desmontar la bomba y limpiar el filtro; aconsejamos acudir a nuestro servicio técnico.

Cambiar la electroválvula; aconsejamos acudir a nuestro servicio técnico.

El quemador se para.

El depósito de gasoil está vacío.
Filtro d'aspiración sucio.
Agua en el depósito de gasoil

Transformador de encendido dañado.

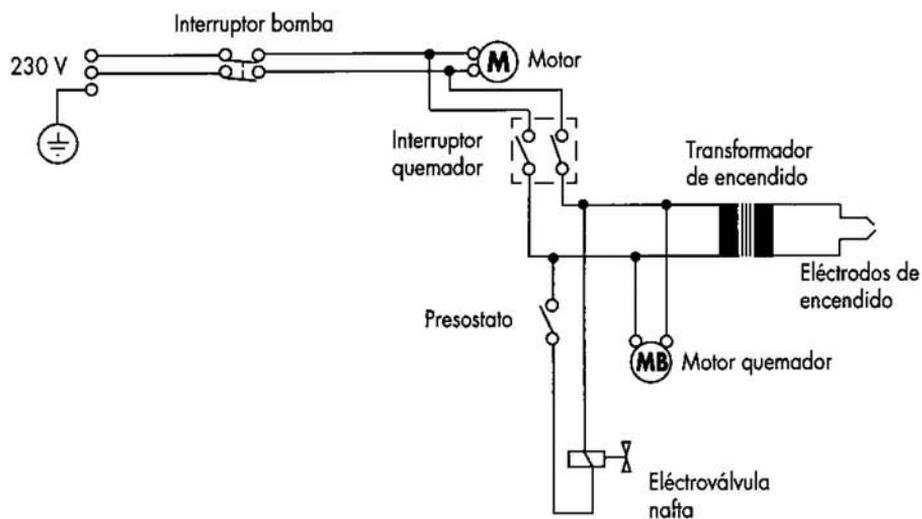
Los electrodos se han movido.

Boquilla de gasoil sucia.
Boquilla de gasoil dañada.
La bomba o la electroválvula del gasoil están dañados.

Llenar el depósito.
Cambiar el filtro.
Vaciar, limpiar y llenar de nuevo el depósito.
Cambiar el transformador; aconsejamos acudir a nuestro servicio técnico.
Poner los electrodos en la posición correcta; aconsejamos acudir a nuestro servicio técnico.
Limpiar la boquilla.
Cambiar la boquilla.
Cambiar la bomba o la electroválvula.

ESQUEMA

ESQUEMA ELECTRICO (230 V monofásico)



TRANSPORTE - LEVANTAMIENTO - DESPLAZAMIENTO



ATENCIÓN: siempre que la máquina deba ser transportada, se deberá proceder a bloquear las ruedas; deberá ser también fijada con correas, cuerdas u otros instrumentos correspondientes y seguros para evitar un desplazamiento accidental que pueda provocar daños a personas, otras cosas o a la misma máquina.



ATENCIÓN: si se necesita levantar la máquina, deberá ser también enganchada mediante cintas o otros instrumentos correspondientes (que salvaguarden su integridad) a los instrumentos de elevación. Asegurarse que los dispositivos de levantamiento sean de capacidad superior al peso y al volumen de la máquina; aconsejamos utilizar aparejos eficientes según las normas de seguridad vigentes.

No situarse ni debajo ni en las cercanías de la máquina mientras la estamos elevando y/o desplazando.

Prestar atención a cadenas o cables magulladas y plegadas: utilizar siempre guantes espesos. Cadenas o cables deben ser sólidamente fijados: comprobar que la conexión sea robusta de manera suficiente por sostener el cargo previsto.



ATENCIÓN: siempre que la máquina tenga que ser transportada manualmente de un lugar a un otro, se deberá desenchufarla de la red eléctrica así, agarrándola del mango y teniendo cuidado de no efectuar movimientos bruscos que puedan comprometer su seguridad, la de los demás y la de la propia máquina, podremos proceder al desplazamiento.

NOTA: para todo lo que no está especificado aquí, atenerse a las normas generales para la prevención de accidentes.

ALMACENAMIENTO

Parar la máquina sobre una superficie llana.

En caso la máquina no deba ser utilizada, vaciar el depósito de nafta y los circuitos hidráulicos.

ESCOBRAMIENTO

Si se decide l'eliminación de la máquina, aconsejamos de rendir la misma inactiva obrando según las siguientes indicaciones:

- desenchufar la máquina de la red eléctrica y de la red de agua;
- cortar el cable de alimentación eléctrica;
- cortar todos los tubos;
- quitar la lanza y la manguera de alta presión;
- cortar todos los cables eléctricos;
- romper el grupo bomba/motor;
- destruir la tarjeta de identificación de la máquina.

Se recuerda que los productos químicos contenido entre la tubería de la máquina, aceite y carburante, deberán ser preventivamente vaciados y si necesario, los depósitos deberán ser saneados o desaguados según las normas vigentes, así como los embalajes y las piezas reemplazadas.

GARANTÍA

GRUPO SIMPA S.A. en su carácter de importador, garantiza este producto por el término de **6 (seis) meses**, contados desde la fecha de compra asentada en esta garantía y acompañada de la factura de compra.

Prescripciones de la Garantía

1. Las herramientas eléctricas están garantizadas contra eventuales defectos de fabricación debidamente comprobados.

2. Dentro del período de garantía de las piezas o componentes que se compruebe, a juicio exclusivo de nuestros técnicos, que presenten defectos de fabricación, serán reparados o sustituidos en forma gratuita por los **Servicios Mecánicos Oficiales** contra la presentación de este **Certificado de Garantía** y la factura de compra.

3. Para efectivizar el cumplimiento de la garantía, el comprador podrá optar por presentar el producto en cualquiera de nuestros **Servicios Mecánicos Oficiales**, o en nuestro **Servicio Central de Parque Industrial Garín: Calle Haendel s/n, Fracción #6, Garín, Escobar, Provincia de Buenos Aires**. En aquellos casos en que el producto deba ser transportado al **Servicio Mecánico** más cercano, quedarán a cargo del importador los gastos del transporte, seguros y cualquier otro que deba realizarse para la ejecución del mismo. Previamente deberá comunicarse con nuestro **Servicio Central: (011) 4708-3400 (conmutador)**, a los efectos de coordinar el traslado.

4. Efectuado el pedido de **Garantía**, el **Servicio Autorizado** debe entregar al cliente un comprobante debidamente confeccionado, donde además debe figurar el plazo máximo de cumplimiento del mismo, con el cual el cliente pueda efectuar el reclamo.

5. El plazo máximo de cumplimiento de la reparación efectuada durante la vigencia de la garantía, será de **30 (treinta) días** a partir de la recepción del pedido efectuado por el comprador, con la exclusión de aquellas reparaciones que exijan piezas y/o repuestos importados, casos estos en que el plazo de cumplimiento será de **60 (sesenta) días** y el tiempo de reparación quedará condicionado a normas vigentes de importación de partes. El tiempo que demandare el cumplimiento de la garantía será adicionado al plazo original de vigencia.

No están incluidos en la Garantía

Los defectos originados por:

1. Uso inadecuado de la herramienta.
2. Instalaciones eléctricas deficientes.

3. Conexión de las herramientas en voltajes inadecuados.

4. Desgaste natural de las piezas.

5. Los daños ocasionados por aguas duras o sucias en hidrolavadores y bombas de agua.

6. Daños por golpes, aplastamiento o abrasión.

7. En los motores nafteros, los daños ocasionados por mezclas incorrectas nafta- aceite en los motores 2T y falta de lubricación en los motores 4T.

ATENCIÓN

1. Esta garantía caduca automáticamente si la herramienta fue abierta por terceros.

2. Este producto sólo deberá ser conectado a la red del voltaje indicado en la chapa de identificación de cada máquina.

3. Conserve este Certificado de Garantía, junto con la factura de compra para futuros reclamos.

Consulte la nómina de Servicios Técnicos Autorizados en nuestro Departamento de Atención al Cliente: (011) 4708-3400 (conmutador) o en nuestra página web: www.gammaherramientas.com.ar

MODELO

FECHA DE COMPRA

DIRECCIÓN

N° SERIE

COMERCIO VENDEDOR

(sello de la casa)